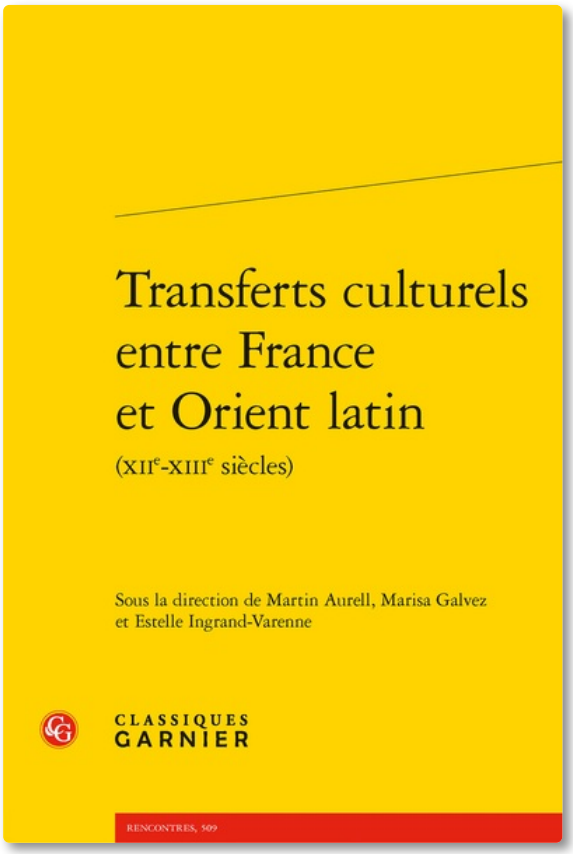

Old French and Armenian in Contact in Cilicia

A Short-Lived Episode?

Type de publication : Article de collectif

Collectif : Transferts culturels entre France et Orient latin (XIIe-XIIIe siècles)

Auteur : Aslanov (Cyril)

Résumé : Les contacts prolongés entre le royaume arménien de Cilicie et les États croisés ont occasionné la traduction vers le moyen arménien de textes juridiques (*Assises d'Antioche*) ou d'autres textes. Les traducteurs, sentant l'importance de la lettre du texte transposé, ont souvent préservé le terme en ancien français en l'adaptant à la structure morphophonétique de l'arménien. Ces nombreux emprunts n'ont pas survécu à la transition du moyen arménien à l'arménien moderne (à l'exception de *baron*).

Pages : 173 à 191

Collection : Rencontres, n° 509

Série : Histoire, n° 10

Thème CLIL : 3378 -- HISTOIRE -- Histoire générale et thématique

EAN : 9782406114079

ISBN : 978-2-406-11407-9

ISSN : 2261-1851

Copyright © 2024 Classiques Garnier

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-11407-9.p.0173

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 07/07/2021

Langue : Anglais

Mots-clés : Langue arménienne, droit, phonétique, Moyen Âge, sémantique

Afficher en ligne

Copyright © 2024 Classiques Garnier